

# Marstrand sede del convegno EIFI 2017

Il convegno EIFI 2017 si è svolto dal 18 al 21 Maggio in Svezia, nella cittadina di Marstrand, situata nel bellissimo arcipelago di Goteborg.

Il programma è iniziato giovedì 18 Maggio con una cena di benvenuto presso il Marstrand Havshotell, dove titolari e rappresentanti delle più importanti aziende europee produttrici di fasteners, associate alla EIFI - provenienti da Belgio, Croazia, Francia, Germania, Inghilterra, Italia, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna e Svezia - hanno avuto il piacere di ritrovarsi in un clima di serena amicizia, trascorrendo una simpatica serata illuminata dalla luce del sole di Goteborg, che come noto in quel periodo dell'anno tramonta non prima delle ore 22 e sorge intorno alle 5 del mattino.



Magnus Helgesson

Il giorno successivo è stato interamente dedicato alle riunioni; molti sono stati gli "Special Guests" della EIFI in rappresentanza di diverse associazioni mondiali: il Presidente dell'Associazione americana IFI (Industrial Fasteners Institute) James Springer, il Presidente della brasiliana SINPA (Sindicato da Indústria de Parafusos, Porcas, Rebites e Similares no Estado de São Paulo) Fernando A. G. Martins, il Presidente della taiwanese TFTA (Taiwan Fastener Trading Association) Bill Chen accompagnato dalla sua delegazione (Jim Chen ed Ivan Lin) e il Segretario Generale di EFDA (European Fastener Distributors Association) Alexander Kolodzik: tutti hanno svolto relazioni molto interessanti sui relativi mercati che i Soci EIFI hanno molto apprezzato.

Due gli speaker esterni invitati da Bulten SA, organizzatrice dell'evento: Fredrik Sidahl, Amministratore Delegato dell'Associazione scandinava dei Fornitori al Settore Automotive (Scandinavian Automotive Supplier Association), che ha svolto - durante la sessione di riunioni dedicata all'Automotive - un interessantissimo intervento sulla mobilità nel futuro, e Magnus Helgesson, imprenditore, scrittore ed educatore, che ha svolto - durante la sessione open dell'assemblea - un illuminante intervento dal titolo "How to be successful" e sull'importanza della valorizzazione delle risorse umane in azienda.

Infine molti, come ogni anno, gli Associati EIFI che si sono intervallati con le loro relazioni sul "palco" della

## Marstrand, the EIFI 2017 Convention venue

*The EIFI 2017 convention was held from 18 to 21 May 2017 in the town of Marstrand, Sweden, in the wonderful archipelago of Goteborg.*

*The programme started on thursday 18 May with a welcome dinner at the Marstrand Havshotell, where owners and representatives of the major European manufacturers of fasteners that are EIFI members from Belgium, Croatia, France, Germany, England, Italy, the Netherlands, Portugal, Spain and Sweden had the pleasure of meeting each other in a climate of serene friendship for a pleasant evening lit by the sun of Goteborg that, as is widely known, in that period of the year sets not before 10 pm and rises around 5 am. The following day was entirely devoted to meetings, with many Special Guests of EIFI representing several world associations: the Chairman of the American IFI (Industrial Fasteners Institute), James Springer, the Chairman of the Brazilian SINPA (Sindicato da Indústria de Parafusos, Porcas, Rebites e Similares no Estado de São Paulo), Fernando A. G. Martins, the Chairman of the Taiwanese TFTA (Taiwan Fastener Trading Association), Bill Chen, accompanied by his delegation (Jim Chen and Mr Ivan Lin) and the Secretary-General of EFDA (European Fastener Distributors Association), Alexander Kolodzik: all of them presented very interesting reports on the relevant markets that the EIFI members appreciated very much.*

*There were also two external speakers invited by Bulten SA, which organized the event: Fredrik Sidahl, Managing Director of the Scandinavian Automotive Supplier Association, who gave a very interesting speech on future mobility during the convention session of meetings devoted to the Automotive sector, and Magnus Helgesson, entrepreneur, writer and trainer, who gave an illuminating speech - during the convention open session - with the title "How to be successful" and on the importance of promoting corporate human resources. Finally, like every year, many*



Anders Karlsson,  
Presidente EIFI *President EIFI*



Fredrik Sidahl



convention: Paolo Pozzi, Presidente del Gruppo Automotive, partendo da una panoramica sull'attuale situazione geopolitica in Europa - Brexit, immigrazione, impatti della presidenza Trump, ISIS, etc. - ha analizzato in dettaglio il trend dell'industria dell'Auto rilevando come le vendite di autovetture nel mondo chiuderanno il 2017 con un + 6% rispetto al 2016,



Una veduta della platea  
View of the audience

trainate da una crescita che caratterizza quasi tutti i Paesi - ad eccezione di Russia e Brasile - in particolare l'Europa centrale e la Cina. Molto interessanti anche gli interventi di Stefan Beyer, direttore del Comitato Esecutivo - che ha aggiornato i Soci in merito alle varie attività svolte nell'ultimo anno dal suo gruppo e presentato un aggiornamento puntuale delle statistiche europee globali e specifiche del settore dei fasteners. Ramon Ceravalls, Presidente del Gruppo General Fasteners della EIFI, ha focalizzato la sua relazione sull'andamento del settore delle costruzioni in Europa che sembra consolidare la sua fase di ripresa che ci si aspetta perduri con una media del +2% annuale, sino al 2019. Durante la cena di gala presso il "Royal Bachelor Club", storico Club in stile inglese con sede a Goteborg fondato nel 1769, il Presidente Karlsson, insieme ai vice-presidenti Fontana e Fuchs, ha conferito il Robert Dicke Award a Stefan Beyer, con i complimenti e gli applausi di tutti i presenti. Il giorno successivo, sabato 20 Maggio, è stato interamente dedicato ad una piacevole gita in battello nello splendido arcipelago di Goteborg, che ha offerto ai partecipanti viste mozzafiato sulle inconfondibili verdeggianti isole che lo caratterizzano. Il prossimo convegno annuale EIFI sarà ospitato dal Socio DIV Ltd ed avrà luogo in Croazia, nella bellissima Dubrovnik, dal 24 al 27 maggio 2018. A cura della Segreteria EIFI

*EIFI members presented their reports on the convention stage: Paolo Pozzi, Chairman of the Automotive Group, starting from an overview on the current geopolitical situation in Europe - Brexit, immigration, impact of the Trump presidency, ISIS, etc. - analysed in detail the trends of the Automotive sector and stated that the sales of cars in the world will end 2017 with an increase of + 6% over 2016, driven by a growth in almost every country - with the exception of Russia and Brazil - in particular in Central Europe and China. Another interesting speech was that given by Stefan Beyer, director of the Executive Committee, who updated the members on the different activities carried out in the last year by his group and presented a detailed update of the global European statistics and*



Il Gruppo in visita a Carlstens Fästning  
The group visits Carlstens Fästning

*specifications of the sector. Ramon Ceravalls, Chairman of the General Fasteners Group of EIFI, focused his report on the trends of the building sector in Europe, which seems to be strengthening its process of recovery that is expected to last with an average of +2% until 2019. During the gala dinner at the "Royal Bachelor Club" in Goteborg, a historic English style club established in 1769, Chairman Karlsson and Vice-Chairmen Fontana and Fuchs awarded Stefan Beyer with the Robert Dicke Award, with the compliments and applauses of those present. The next day, Saturday 20 May, was entirely devoted to a pleasant trip on a boat in the wonderful archipelago of Goteborg, which offered participants breath-taking vistas of its unique verdant isles. The next annual EIFI convention will be organized by Member DIV Ltd in Croatia, in the wonderful town of Dubrovnik, from 24 to 27 May 2018. By the EIFI Secretariat*



Il discorso di Stefan Beyer al conferimento del Robert Dicke Award

Stefan Beyer's speech upon receiving the Robert Dicke Award